

6-1-2006

Handwriting solution 10

Follow this and additional works at: <https://digitalcommons.augustana.edu/swensonsag>



Part of the [Genealogy Commons](#), and the [Scandinavian Studies Commons](#)

Recommended Citation

(2006) "Handwriting solution 10," *Swedish American Genealogist*: Vol. 26 : No. 2 , Article 11.

Available at: <https://digitalcommons.augustana.edu/swensonsag/vol26/iss2/11>

This Article is brought to you for free and open access by the Swenson Swedish Immigration Research Center at Augustana Digital Commons. It has been accepted for inclusion in *Swedish American Genealogist* by an authorized editor of Augustana Digital Commons. For more information, please contact digitalcommons@augustana.edu.

The Solution to the Handwriting Example X

Transcription

Kungörelse

I anledning af Wederbörandes derom hos mig gjorde Requisitioner blifwa följande Rymmare härigenom efterlyste med befallning til Krono- och StadsBetjenterna här i Länet at dem noga efterspana och wid ertappandet under säker fängslig bewakning hitsändas, nemligen:

1:o Soldaten wid Kongl. Maj:ts Wärfwade Infanterie-Regemente Johan Hellmer och Båtsmannen Bonde Swensson Cabbel, af hwilka den förre är 30 år gammal af medelmåttig längd med mörka hår och ögonbryn, samt ett mörkt ansikte och ful uppsyn, och den sednare, emellan 30 a 40 år, lång och smal med blekt ansikte, tunt hår och onda sår i hufwudet.

2:o Commissarien och Krono-Länsmannen i Ösbo Härad och Jönköping Län Johan Swanberg, som för honom ombetrodd upbörd icke redowisat. Swanberg beskrifwes wara emellan 30 a 40 år, är medelmåttig til växten med starka lemmar, ljusa hår och ögonbryn.

Translation (line breaks marked by //)

Notification

By cause of the request done by the authority concerned// to me the following fugitives are hereby posted as wanted,// with an order to the servants of the Crown and cities in this county// to search for them and when apprehended sent here under custody; that is

1:o the soldier at His Majesty's Enlisted// Infantry Regiment Johan Hellmer// and the navy seaman Bonde Olsson Cabbel, of// which the former is 30 years old, median// height with dark hair and eyebrows,// and dark countenance and mean-looking, the latter// between 30 and 40 years old, tall and thin with// a pale face, thin hair and bad wounds to his head.

2:o The Commissary and Crown Bailiff// for Östbo District and Jönköping county Johan// Swanberg, who has failed to account for the tax money// that he has been entrusted with. Swanberg is described as being between 30 and 40 years old, of average growth// with strong limbs, light-colored hair and eyebrows.//